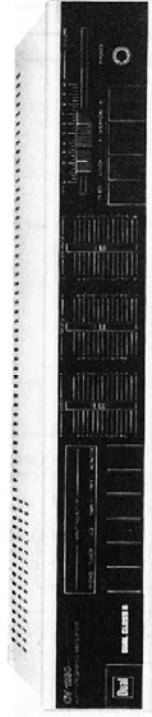
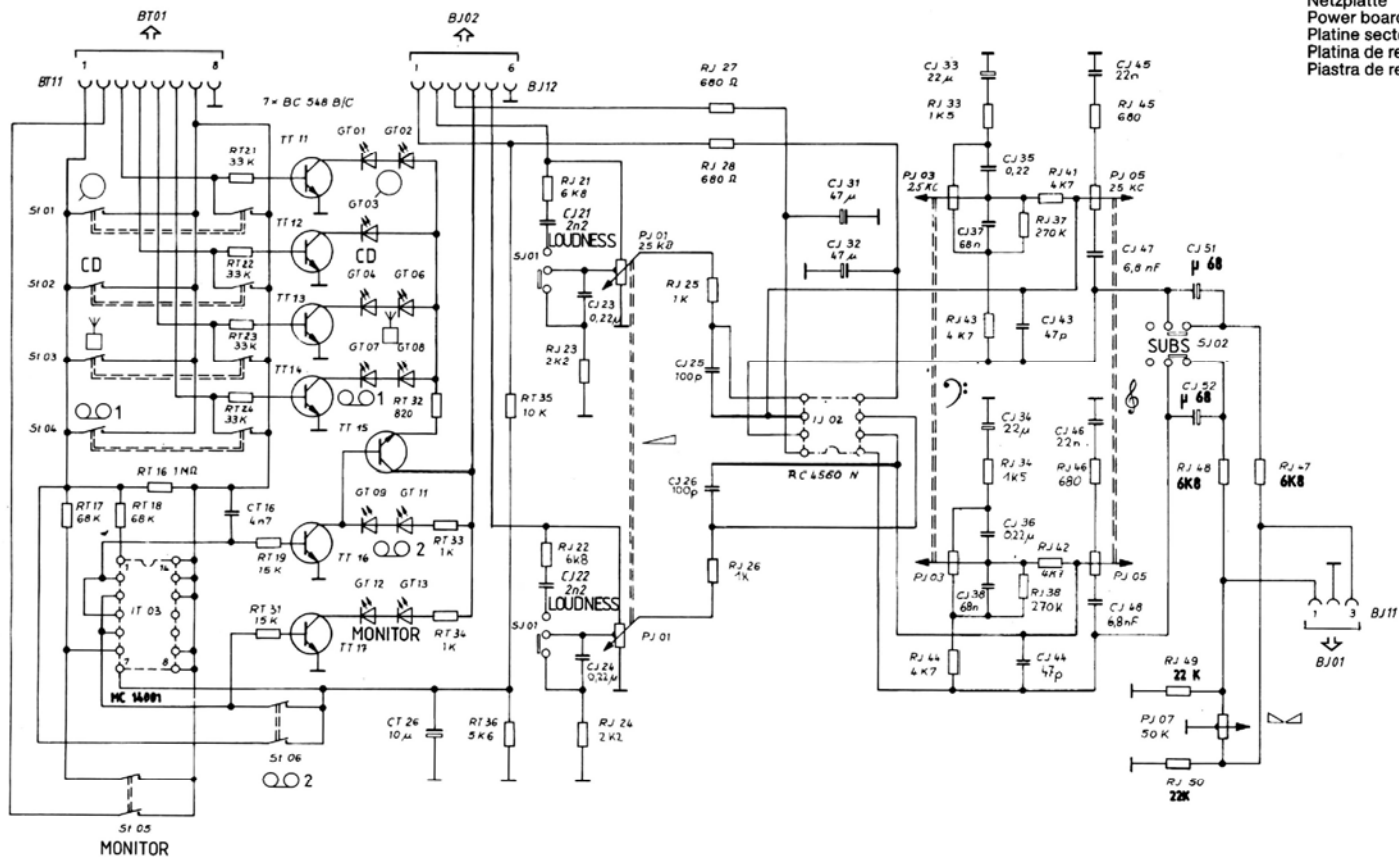


# CV 1230/150

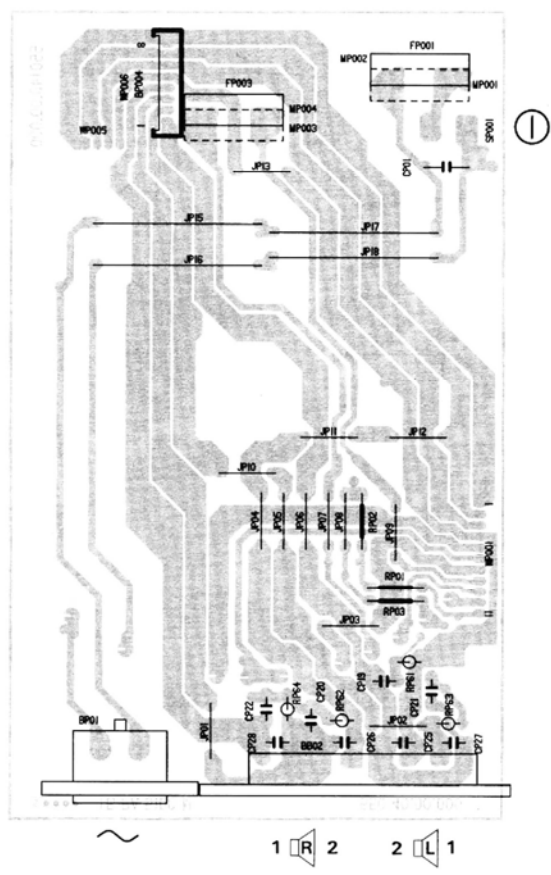
## Service-Anleitung Service Manual Instructions de Service



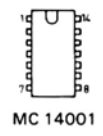
Technische Daten (typische Werte)	Technical Data (typical value)	Caractéristiques techniques (valeur caractéristiques)
<b>Ausgangsleistung (DIN / 8 Ω)</b> Musikleistung Sinus-Dauertonleistung	<b>Rated output (DIN / 8 Ω)</b> music power Rms continuous power output	<b>Puissance de sortie (DIN / 8 Ω)</b> Puissance musicale Puissance efficace
<b>Klirrfaktor</b> Nennleistung - 6 dB, 1000 Hz	<b>Harmonic distortion</b> nominal output - 6 dB, 1000 Hz	<b>Facteur de distortion</b> Puissance nominale - 6 dB, 1000 Hz
<b>Leistungsbandbreite</b> nach DIN 45 500	<b>Power bandwidth</b> Complying with DIN 45 500	<b>Réponse en puissance</b> selon DIN 45 500
<b>Übertragungsbereich</b> (Baf- und Höhenregler in Mitten- stellung) Phono nach RIAA	<b>Frequency response</b> (bass and treble controls at center position) Phono complying with RIAA	<b>Bande passante</b> (Régulateurs des basses et des aigus en position centrale) Phono selon RIAA
<b>Eingänge</b> Tuner, Tape 1, Tape 2/Monitor (Cinch) CD (Cinch) Phono (Cinch)	<b>Inputs</b> Tuner, Tape 1, Tape 2/Monitor (Cinch) CD (Cinch) Phono (Cinch)	<b>Entrées</b> Tuner, Tape 1, Tape 2/Monitor (Cinch) CD (Cinch) Phono (Cinch)
<b>Ausgänge</b> 2 Druckklemmen für zwei Lautsprecherpaare, Ausgänge A/B oder A+B schaltbar 1 Koaxialbuchse 1/4 inch für Kopfhörer 1 Line-Ausgang an Tape 1 (Cinch) 1 Line-Ausgang an Tape 2 (Cinch)	<b>Outputs</b> 2 press-type terminal strips for two sets of speakers, outputs A/B or A+B switchable 1 coaxial jack 1/4 inch for headphone 1 Line output to Tape 1 1 Line output to Tape 2	<b>Sorties</b> 2 barres a ressort pour deux paires de hauts- parleurs, sorties A/B ou A+B commutables 1 prise coaxiale de 1/4 inch le raccordement du casque-écouteur 1 sortie Line sur la prise Tape 1 1 sortie Line sur la prise Tape 2
<b>Fremdspannungsabstand</b> Spitzenwert über Fremdspannungsfilter (DIN 45 405) bezogen auf Nennleistung Tuner, Tape, CD Phono	<b>Unweighted signal-to-noise ratio</b> Peak value via external voltage filter (DIN 45 405) related to Nominal output Tuner, Tape, CD Phono	<b>Rapport signal/bruit non-pondéré</b> Valeur de pointe après le filtre de tension non pondérée (DIN 45 405) ramené à la puissance nominale Tuner, Tape, CD Phono
<b>Geräuschspannung gemessen nach IHF bewertet mit A-Filter (RMS) bezogen auf Nennleistung</b> Tuner, Tape, CD Phono	<b>Noise voltage measured in accordance with IHF weighted with A-filter (RMS) in relation to rated power</b> Tuner, Tape, CD Phono	<b>Tension perturbatrice mesurée selon IHF pondérée avec filtre A (RMS), ramenée à la puissance nominale</b> Tuner, Tape, CD Phono
<b>Übersprechdämpfung</b> bei 1000 Hz zwischen den Kanälen zwischen den Eingängen	<b>Crosstalk attenuation</b> at 1,000 Hz between individual channels between inputs	<b>Affaiblissement de diaphonie</b> pour 1000 Hz Entre les canaux Entre les entrées
<b>Leistungsaufnahme (max.)</b>	<b>Power consumption (maximum)</b>	<b>Puissance absorbée (maximale)</b>
<b>Netzspannungen</b>	<b>Line voltages</b>	<b>Tensions du réseau</b>
		2 x 70 Watt 2 x 50 Watt
		0.005 %
		6 Hz - 90 kHz
		6 Hz - 120 kHz ± 1,5 dB 20 Hz - 20 kHz ± 1 dB
		200 mV, 47 kΩ 200 mV, 47 kΩ 2,5 mV, 47 kΩ
		8 - 16 Ohm
		95 dB 70 dB
		100 dB 75 dB
		70 dB 75 dB
		280 Watt
		Model Europe 230 V Model USA/Canada 115V



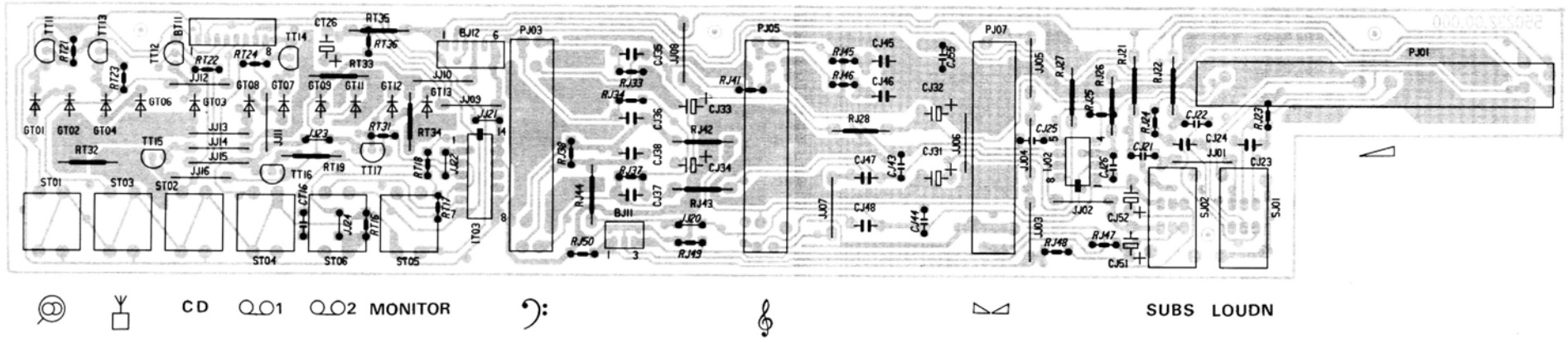
Netzplatte  
Power board  
Platine secteur  
Platina de red  
Piastra de rete



Tastenplatte  
Control board  
Platine commandes  
Platina de mandos  
Piastra comandi



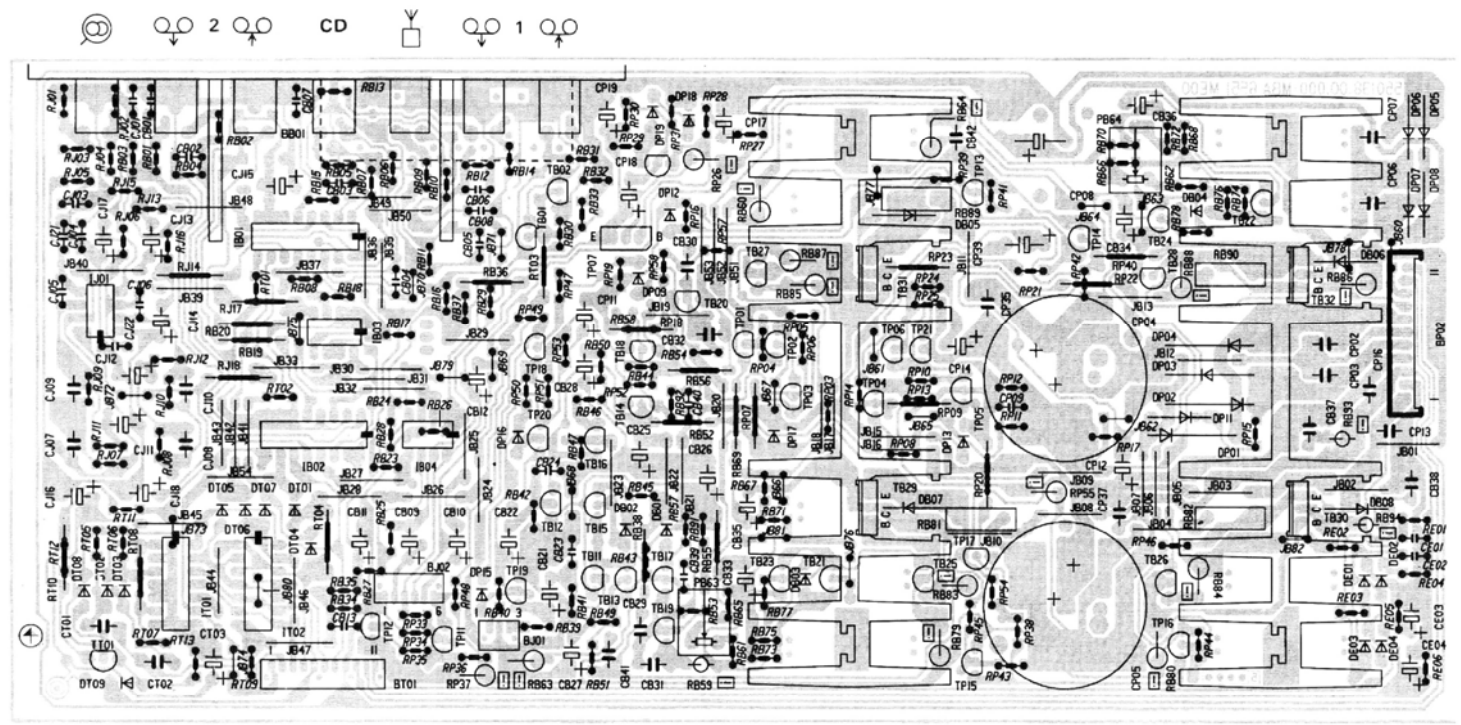
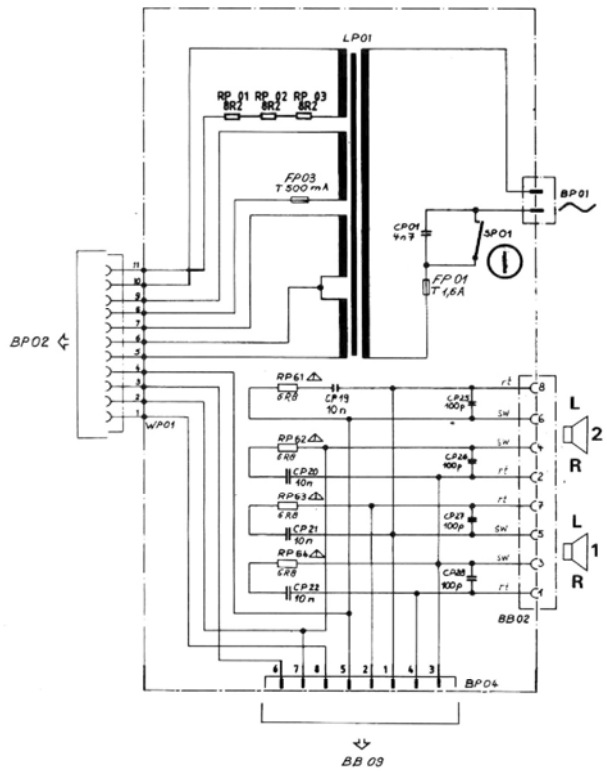
Bestückungsseite  
Component side  
Côté composants  
Lado componentes  
Lato componenti



Q01 Q02 MONITOR

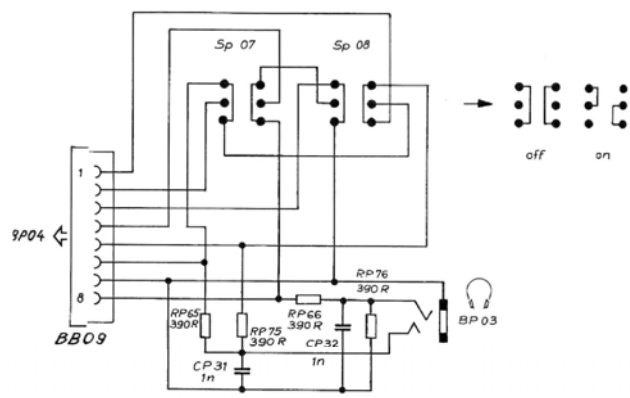
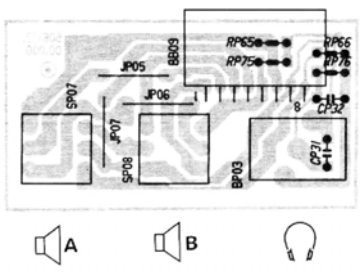


LOUDN



Grundplatte  
Base board  
Platine principale  
Platina principal  
Piastra principale

Bestückungsseite  
Component side  
Côté composants  
Lado componentes  
Lato componenti



Ersatzteile · Replacement parts · Pièces détachées · CV 1230/150

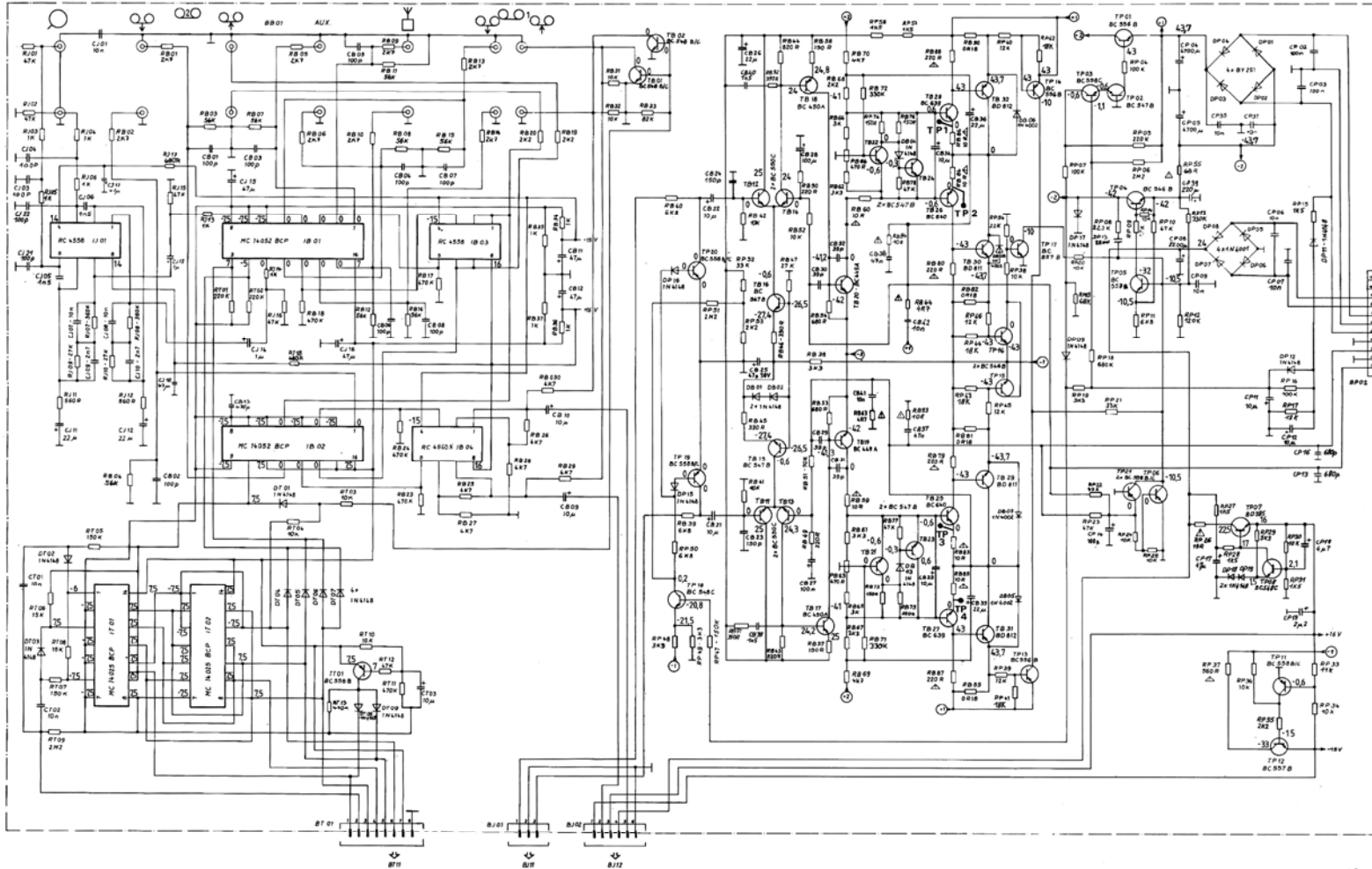
Pos.	Art.-Nr.	Stck	Bezeichnung
1	280 330	1	Gehäuseblech PM
1	280 342	1	Gehäuseblech GM
2	280 332	1	Frontblende CV 150
2	280 338	1	Frontblende CV 1230 PM
2	280 343	1	Frontblende CV 1230 GM
3	280 331	1	Zierrahmen CV 1230
3	280 337	1	Zierrahmen CV 150
4	280 333	1	Schiebeknopf (Volume)
5	280 334	3	Schiebeknopf (Klang/Balance)
6	280 310	3	Adapter (Volume/Klang/Balance)
7	280 335	2	Taste (Subs/Loudness)
7	280 339	2	Taste (Subs/Loudness)
8	280 336	2	Taste (Speaker A/B)
8	280 340	2	Taste (Speaker A/B)
9	280 158	1	Taste (Power) CV 1230
9	280 183	1	Taste (Power) CV 150
10	279 835	1	Feder (Power)
11	280 311	1	Umlenkhebel (Power)
12	280 312	1	Verlängerung (Power)
13	280 313	1	Halter (Kühler/Abdeckung)
15	280 531	4	Gerätefuß
20	280 344	1	<b>Netzplatte</b>
AW 50	209 698	1	Sicherung T 0,5 A/250 V
AW 51	237 710	1	Sicherung T 1,6 A./250 V
BB 2	280 315	1	Lautsprecheranschlußklemmen
BP 1	279 860	1	Netzanschlußbuchse
BU 330	280 317	1	Netztrafo
RP 61	280 619	4	Sicherungswiderstand 68 Ω/5%/0,25 W
bis			
RP 64	280 619	4	Sicherungswiderstand 68 Ω/5%/0,25 W
BB 1	280 320	1	<b>Grundplatte/Tastenplatte</b>
BP 3	280 120	1	Buchsenplatte
DB 1	223 906	22	Kopfhörerbuchse
bis			
DB 4	223 906	22	Diode 1 N 4148
DP 1	264 157	4	Diode 1 N 4148
bis			
DP 4	264 157	4	Diode BY 251
DP 5	227 344	4	Diode BY 251
bis			
DP 8	227 344	4	Diode 1 N 4001
DP 9	223 906	22	Diode 1 N 4148
DP 11	223 906	22	Diode 1 N 4148
bis			
DP 13	223 906	22	Diode 1 N 4148
DP 15	223 906	22	Diode 1 N 4148
bis			
DP 19	223 906	22	Diode 1 N 4148
DT 1	223 906	22	Diode 1 N 4148
bis			
DT 9	223 906	22	Diode 1 N 4148
GT 1	279 523	11	LED TLHR 6200
bis			
GT 4	279 523	11	LED TLHR 6200
GT 6	279 523	11	LED TLHR 6200
bis			
GT 9	279 523	11	LED TLHR 6200
GT 11	279 523	11	LED TLHR 6200
bis			
GT 13	279 523	11	LED TLHR 6200
IB 1	279 503	2	IC MC 14052
IB 2	279 503	2	IC MC 14052
IB 3	236 299	2	IC RC 4558
IB 4	274 480	2	IC NJM 4580
IJ 1	236 299	2	IC RC 4558
IJ 2	274 480	2	IC NJM 4580
IT 1	261 012	2	IC MC 14025
IT 2	261 012	2	IC MC 14025
IT 3	273 840	1	IC TC 4001
PB 63	280 324	2	Steller 470 Ω
PB 64	280 324	2	Steller 470 Ω
PJ 1	280 321	1	Steller 2 x 25 kΩ (Volume)
PJ 3	280 322	2	Steller 2 x 25 kΩ (Bass)








Pos.	Art.-Nr.	Stck	Bezeichnung
PJ 5	280 322	2	Steller 2 x 25 kΩ (Treble)
PJ 7	280 323	1	Steller 50 kΩ (Balance)
RP 26	280 569	6	Sicherungswiderstand 10 Ω/5%/0,25 W
RP 37	280 325	1	Sicherungswiderstand 560 Ω/5%/0,25 W
RP 55	280 618	1	Sicherungswiderstand 68 Ω/5%/0,25 W
RB 59	280 569	6	Sicherungswiderstand 10 Ω/ 5%/0,25 W
RB 60	280 569	6	Sicherungswiderstand 10 Ω/ 5%/0,25 W
RB 63	280 620	2	Sicherungswiderstand 4,7 Ω/ 5%/0,25 W
RB 64	280 620	2	Sicherungswiderstand 4,7 Ω/ 5%/0,25 W
RB 79	280 621	4	Sicherungswiderstand 0,47 Ω/10%/0,4 W
RB 80	280 621	4	Sicherungswiderstand 0,47 Ω/10%/0,4 W
RB 83	280 569	6	Sicherungswiderstand 10 Ω/ 5%/0,25 W
RB 85	280 569	6	Sicherungswiderstand 10 Ω/ 5%/0,25 W
RB 86	280 569	6	Sicherungswiderstand 10 Ω/ 5%/0,25 W
RB 87	280 621	4	Sicherungswiderstand 0,47 Ω/10%/0,4 W
RB 88	280 621	4	Sicherungswiderstand 0,47 Ω/10%/0,4 W
RB 93	280 622	2	Sicherungswiderstand 10 Ω/10%/0,35 W
RB 94	280 622	2	Sicherungswiderstand 10 Ω/10%/0,35 W
SJ 1	280 319	2	Schalter (Loudness)
SJ 2	280 319	2	Schalter (Loudness)
SP 1	280 314	1	Schalter (Power)
SP 7	280 318	2	Schalter (Speaker)
SP 8	280 318	2	Schalter (Speaker)
ST 1	280 346	6	Schalter (Funktionen)
bis			
ST 6	280 346	6	Schalter (Funktionen)
TB 1	240 786	9	Transistor BC 548 B
TB 2	240 786	9	Transistor BC 548 B
TB 11	226 898	4	Transistor BC 550 C
TB 14	226 898	4	Transistor BC 550 C
TB 15	244 891	7	Transistor BC 547 B
TB 16	244 891	7	Transistor BC 547 B
TB 17	240 784	2	Transistor BC 450
TB 18	240 784	2	Transistor BC 450
TB 19	275 803	2	Transistor BC 449 A
TB 20	275 803	2	Transistor BC 449 A
TB 21	244 891	7	Transistor BC 547 B
bis			
TB 24	244 891	7	Transistor BC 547 B
TB 25	279 940	2	Transistor BC 640
TB 26	279 940	2	Transistor BC 640
TB 27	279 939	2	Transistor BC 639
TB 28	279 939	2	Transistor BC 639
TB 29	279 847	2	Transistor BD 811
TB 30	279 847	2	Transistor BD 811
TB 31	279 848	2	Transistor BD 812
TB 32	279 848	2	Transistor BD 812
TP 1	262 496	3	Transistor BC 556 B
TP 2	244 891	7	Transistor BC 547 B
TP 3	276 032	2	Transistor BC 558 C
TP 4	240 782	3	Transistor BC 558 C
TP 5	276 032	2	Transistor BC 558 C
TP 6	240 787	6	Transistor BC 558 B
TP 7	280 329	1	Transistor BD 417 (BD 385)
TP 8	244 715	2	Transistor BC 548 C
TP 11	240 787	6	Transistor BC 558 B
TP 12	244 892	2	Transistor BC 557 B
TP 13	262 496	3	Transistor BC 556 B
TP 14	262 496	3	Transistor BC 556 B
TP 15	240 782	3	Transistor BC 546 B
TP 16	240 782	3	Transistor BC 546 B
TP 17	244 892	2	Transistor BC 557 B
TP 18	244 715	2	Transistor BC 548 C
TP 19	240 787	6	Transistor BC 558 B
bis			
TP 21	240 787	6	Transistor BC 558 B
TT 1	240 787	6	Transistor BC 558 B
TT 11	240 786	9	Transistor BC 548 B
bis			
TT 17	240 786	9	Transistor BC 548 B
279 596		1	Netzkaabel Europa
280 316		1	Verpackung
278 715		1	Bedienungsanleitung CV 150
278 718		1	Bedienungsanleitung CV 1230

Änderungen vorbehalten/ Subject to change/ Sous réserve de modification!

<b>Ⓓ</b> Zeichenerklärung	<b>ⒼⒷ</b> Legend	<b>Ⓕ</b> Légende	<b>Ⓔ</b> Leyenda	<b>Ⓘ</b> Leggenda
Ein	On	Marche	Encendido	Acceso
Aus	Off	Arrêt	Apagado	Spento
Ein-Aus	On-Off	Marche-Arrêt	Encendido-Apagado	Acceso-Spento
Bereitschaft	Stand-by	Attente (veille)	Espera	Disponibile
Lautstärke	Volume	Volume	Volumen	Volumen
Balance	Balance	Balance	Balance	Balance
Höhen	Treble	Aiguës	Agudos	Alti
Bässe	Bass	Graves	Graves	Bassi
Lautsprecher	Loudspeaker	Haut-Parleur	Altavoz	Alto parlante
Kopfhörer	Headphones	Casque	Auriculares	Cuffia
Hörkapsel	Earphones	Ecouteur	Auricular	Cuffia
Stummschaltung	Muting	Silencieux	Circuito silencioso	Sintonia Silenziosa
Abstimmen	Tuning	Syntonsisation	Sintonia	Sintonia
Empfangsfrequenz-Regelung	Automatic frequency control	Contrôle automatique de fréquence	Control automático de frecuencia	Controllo automatico delle frequenza
Normal-Lauf	Normal-run	Défilement normal	Velocidad normal	Stilamento normale
Schnell-Lauf	Fast-run	Défilement rapide	Velocidad rapida	Sfilamento rapido
Pause	Pause	Pause	Pausa	Pause
Auswurf	Eject	Ejection	Expulsión	Eiezione
Stop	Stop	Stop	Stop	Stop
Stop / Eject	Stop / Eject	Stop / Eject	Stop / Eject	Stop / Eject
Microphon	Microphone	Microphone	Micrófono	Microfono
Tonbandgerät	Tape recorder	Magnétophone	Magnetófono	Magnetofono
Aufnahme	Recording	Enregistrement	Grabación	Registrazione
Wiedergabe	Play-back	Lecture	Reproducción	Riproduzione
Antenne	Aerial	Antenne	Antena	Antenne
Dipole	Dipole	Dipôle	Dipole	Dipole
Tuner	Tuner	Radio-récepteur	Sintonizador	Tuner
Plattenspieler	Pick-up	Lecteur de disques	Giradiscos	Giradischi
Mono	Mono	Mono	Mono	Mono
Stereo	Stereo	Stereo	Estereo	Stereo
Uhr, Timer	Clock, Timer	Horloge, minuterie	Reloj, Timer	Orologio, Timer
Output	Output	Sortie d'un signal	Salida de señales	Uscita di segnale
Input	Input	Entrée d'un signal	Entrada de señales	Ingresso di segnale
Trimmer	Trimmer	Trimmer	Trimmer	Trimmer
Einstellregler	Adjuster	Potentiomètre ajustable	Potenciometro ajustable	Trimmer ohmico
Abgleichbarer Kreis	Circuit can be aligned	Circuit à aligner	Circuito ajustable	Circuito a alineare
L.E.D.	L.E.D.	L.E.D.	L.E.D.	L.E.D.
Photodiode	Photodiode	Photodiode	Fotodiode	Photodiode
Messpunkt	Test point	Point test	Punto de prueba	Punto di riferimento










-  MC 14052 BCP
-  MC 14025 BCP
-  RC 4558  
RC 4560
-  BD 811  
BD 812
-  BD 385
-  BC 449 A  
BC 450 A  
BC 548 B  
BC 547 B  
BC 548 B  
BC 550 C  
BC 556 B  
BC 557 B  
BC 558 B
-  BC 639  
BC 640

12  40 kΩ/V

RuhestromEinstellung - Rest current adjustment  
 Réglage du courant de repos - Ajuste de la corrente de repos  
 Regolazione della corrente permanente

-  PJ01
-  TP1  
TP2
-  PB64  $V = 25\text{ mV} + 0\text{ mV} - 5\text{ mV}$
-  TP3  
TP4
-  PB63  $V = 25\text{ mV} + 0\text{ mV} - 5\text{ mV}$

 LS nicht angeschlossen; LS disconnected; HP débranchés; Altavoces desconectados; Altoparlante disinserito.